

**PL** Demontaż i kasacja
Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informacje o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu. W przypadku zestawów wyposażonych w ochronną podstawkę w postaci plastikowej ramki nie ma potrzeby stosowania dodatkowej maty ochronnej pod akwarium. W przypadku zestawów nie posiadających podstawki należy zastosować ochronną matę pod akwarium w celu zapobieżenia ewentualnemu uszkodzeniu szklanego dna pod naporem wody.

#### WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiegokolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niższe warunki nie wyłączają, ani ograniczają, ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

**GB** Disassembly and disposal
It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller. In case of aquarium sets equipped in plastic security frame there is no need to use any additional security pad under the tank. In case of aquarium sets without the security frame it is necessary to use security pad under the tank to avoid consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

#### GUARANTEE CONDITIONS

The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user’s fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. . The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user’s rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

#### ENTSORGUNG

Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerät darf zum Hausmüll geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle trägt zum Schutz der natürlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich für die Abgabe des abgenutzten Gerätes bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Information über solcher Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler. Bei Aquarium-Sets, die mit einem Schutzgestell in Form eines Plastikrahmens ausgestattet sind, besteht keine Notwendigkeit einer zusätzlichen Schutzmatte unter dem Becken. Im Falle vom Aquarien ohne Gestell ist eine Aquariummatte zu verwenden, um einem Zerspringen des Beckenbodens unter der Wasserlast vorzubeugen.

#### GARANTIEBEDINGUNGEN

Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie für 24 Monate. Die Garantie schließt bloß Schäden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heißt Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schäden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemäße Behandlung oder Benutzung des Gerätes für Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung übereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung übertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Störungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkäufer ausgefüllten Garantieschein an die Adresse des Verkäufers oder des Herstellers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantie-rechte ist die Übereinstimmung des auf dem Gerät geprägten Herstelungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Käufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschränkt oder aufgesetzt. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

## SPECYFIKACJA URZĄDZENIA \ DEVICE SPECIFICATION \ SPEZIFIKATION DER EINRICHTUNG \ SPECIFICATION DE L'APPAREIL \ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ \ SPECIFIKÁCIA ZARIADENIA \ СПЕЦИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА \ A BERENDEZÉS TULAJDONSÁGAI

DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / DONNEES TECHNIQUES / TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / MŰSZAKI ADATOK				
		<b>40</b>	<b>60</b>	<b>80</b>
Napięcie/Częstotliwość Voltage/Frequency Spannung / Frequenz Tension / Fréquence Napětí / frekvence Nápätie / Frekvencia Напряжение / Частота Feszültség / Frekvencia	V/Hz		230/50	
Pobór mocy / Wattage / Nennaufnahme / Puissance / Spotřeba energie / Prikon / Забор мощности / Teljesítményfelvétel	W	6 W LED	6 W LED	2 x 6 W LED
Stopnie ochrony oprawy / Degrees of protection of lightning fitting / Schutzart der Leuchte / Ments de protection du boîtier / Stupňe ochrany krytu / Ochrana krytu svietidla / Stenpni zaštity kožucha / A világítóttest védelmi foka			IP68	
Stopnie ochrony łącznika / Degrees of protection of connector / Schutzart des Schalters / Ments de protection du conjoncteur / Stupňe ochrany spínača / Ochrana spínača / Stenpni zaštity / A kapcsoló védelmi foka			IP20	

#### FR

Le fabricant accorde une garantie pour une période de 24 mois à compter de la date de l’achat. La garantie couvre les détériorations dues aux vices de matériaux et de fabrication, elle ne couvre pas le détériorations dues au mauvais maniemment de l’appareil par l’utilisateur ou à l’utilisation autre que celle prévue par le fabricant. Attention : toute tentative de remaniement ou de démontage de l’appareil au delà de l’utilisation et l’entretien normal provoquant la déchéance de la garantie. Dans le cas de la constatation d’un mauvais fonctionnement de l’appareil, il faut l’envoyer accompagné de la carte de garantie dûment remplie à l’adresse du fabricant ou du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la data de fabrication indiquée sur le produit avec la date indiquée sur la carte de garantie. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l’acheteur découlant du désaccord entre le produit et le contrat d’achat. La garantie se limite a la réparation ou au remplacement de l’appareil seulement et ne s’applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimés.

**PL** Oprawy oświetleniowe typu LEDDY służą do oświetlenia akwarium i do uzupełnienia światła dziennego dla roślin, a przy okazji zabezpieczają przed wyskakiwaniem ryb z akwarium i zapobiegają szybkiemu odparowaniu wody.

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**GB** Lighting covers types LEDDY are designed to lighten the aquarium, to supply it with daylight necessary for the plants and by the same occasion to protect the fish against jumping out of aquarium as well as to prevent quick water evaporation.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY dienen zur Beleuchtung des Aquariums und Ergänzung des Tageslichts für die Pflanzen, und gelegentlich verhindern sie auch das Heraus-springen der Fische aus dem Aquarium und hemmen die schnelle Verdunstung des Wassers.

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

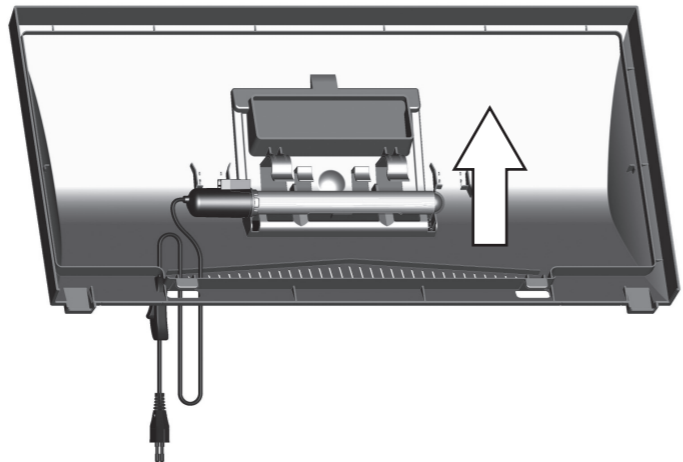
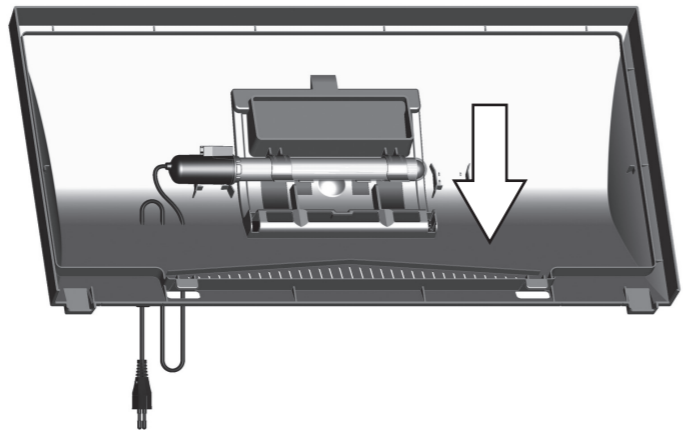
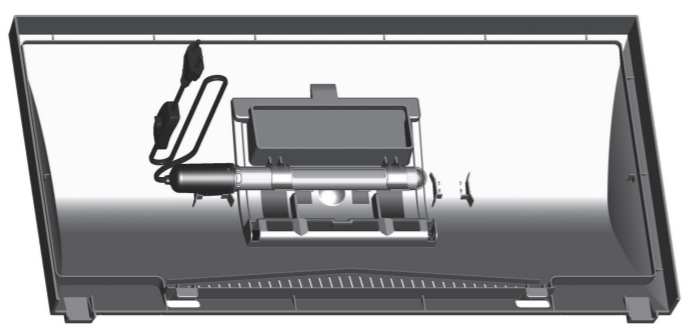
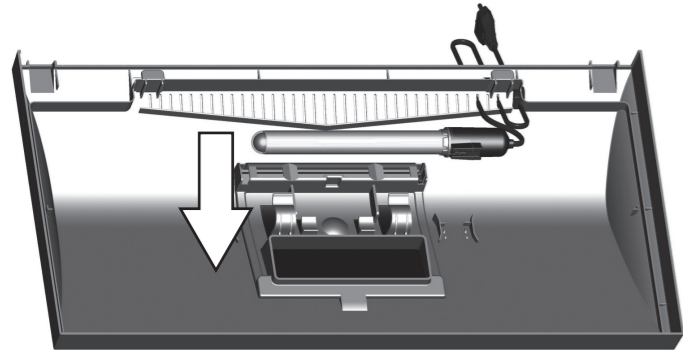
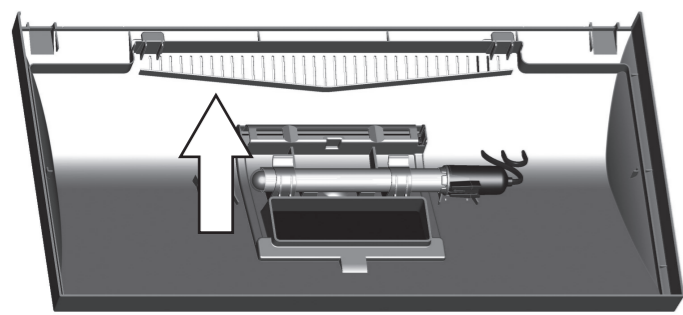
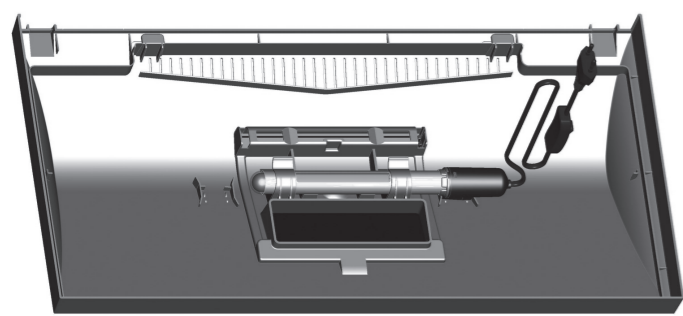
**FR** Des luminaires de type LEDDY servent à éclairer des aquariums et à compléter la lumière du jour pour des plantes et, à l’occasion, protègent contre des sauts de poissons de l’aquarium et contre une évaporation rapide de l’eau.

**RU** Светильники типа LEDDY служат для освеще- ния аквариума и дополнения дневного света для растений, и одновременно они защищают от высыхания рыб из аквариума и предупреждают быстрое испарение воды.

**HU** A LEDDY típusú világítótestek az akvárium világítására és a növények számára a nappali fény kiegészítésére szolgálnak, alkalmasint megakadályozzák a halak akváriumból való kiugrását, fékezik a víz gyors elpárolgását is.

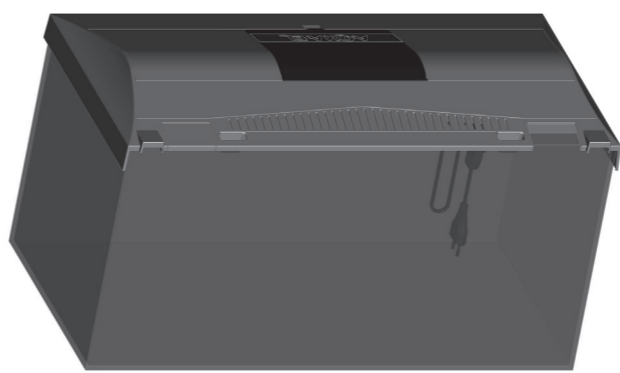
**DE** Die Aquariumbdeckungen der Typenserie LEDDY sind entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen hergestellt worden. Vor jedem Eingriff an der Aquariumbdeckung (z.B. Montage, Säuberung, Wasserwechsel, Wechsel des Leuchtrohrs) sowie jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie die Abdeckung und alle anderen, im Aquarium befindlichen elektrischen Geräte vom Netz! Bei einer mechanischen Beschädigung und wenn die Netzanschlußleitung beschädigt ist, darf die Einrichtung nicht installiert werden. Das Anschlußkabel darf weder ausgetauscht noch repariert werden. Im Falle einer Leitungsbeschädigung werden Sie eine Hilfe beim Service des Herstellers finden. Die Abdeckung darf nur in Räumen und ausschließlich für Aquarien verwendet werden. Die Abdeckungen sind beständig

WYMIANA LEDDY TUBE / REPLACEMENT OF LEDDY TUBE / WECHSEL DER LEDDY TUBE / ECHANGE DE LEDDY TUBE  
 VÝMĚNA LEDDY TUBE / VÝMENA LEDDY TUBE /ЗАМЕHA LEDDY TUBE / A FÉNYCSŐ LEDDY TUBE



WYPOSAŻENIE DODATKOWE / EXTRA POSSIBLE /  
 ERWEITERUNG / ADDITIONNEL ÉQUIPEMENT /  
 DODATEČNÁ VÝBAVA / PRÍSLUŠENSTVO / ДОБАВОЧНОЕ  
 ОБОРУДОВАНИЕ / PÓTLÓLAGOS SZERELVÉNYEK

INSTALACJA FILTRA / INSTALLATION OF FILTER  
 INSTALLIERUNG EINES FILTERS / INSTALACE FILTRU  
 INŠTALÁCIA FILTRA / EGY SZŰRŐ BESZERELÉSE



Opis usterki / Beschreibung des Fehlers / Defect description:  
 REMARQUES DU CLIENT / ЗАМЕЧАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
 UWAGI KLIENTA / BEMERKUNGEN DES KUNDEN CLIENT / REMARKS  
 Печат и подгнана на продавача / Säljarens stämpel och signatur  
 Razitko a podpis prodávajit'ho / Carimbo e assinatura do vendedor  
 Culo y firma del vendedor / Утменъ и подгнъч продавача  
 Stempel und Unterschrift des Händlers / Cachet et signature du vendeur  
 Timbro e firma del commesso / Az eladó pecsétje és aláírása  
 Razitko a podpis prodávajit'ho / Carimbo e assinatura do vendedor  
 Culo y firma del vendedor / Утменъ и подгнъч продавача  
 Stempel und Unterschrift des Händlers / Cachet et signature du vendeur  
 Timbro e firma del commesso / Az eladó pecsétje és aláírása  
 Stempel i podpis sprzedawcy / Stamp & signature of seller  
 Data sprzedaży / Date of selling / Verkaufsdatum  
 Az eladás dátuma / Fecha de venta / Datum prodaje  
 Date de vente / Data di vendita / Forsäljningsdatum  
 Data produkt / Date of production / Herstellungsdatum  
 Fecha de producción / Data di produzione / Data de produção  
 / Дата на производство / Gyártási idő / Datum výroby  
 / Дата на произвождство / Produktdatumsdatum  
 KARTA GWARANCYJNA  
 GUARANTEE CARD / GARANTTESCHHEIN  
 FICHE DE GARANTIE / CARTA DE GARANTIA  
 CARTA DE GARANTIA / SCHEDE DI GARANTIA  
 GARANCIALEVEĽ / ZÁRUČNÍ LIST  
 ГАРАНТИЙНИЙ ЛИСТ / ГАРАНЦІЙНИЙ КАРТА  
 GARANTTIBBEVIS



LEDDY SET



40 60 80

- GB
- PL
- DE
- FR
- CZ
- SK
- RU
- HU

AQUAEL Sp. z o. o.  
 16-400 Suwałki, Dubowo II 35, Poland  
 www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com